

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครแวนคูเวอร์
Royal Thai Consulate General, Vancouver



เลขทะเบียนที่.....
(Registration No.)

คำร้องขอจดทะเบียนรับบุตรบุญธรรม
(Application for Registration of Adoption)

ผู้มีชื่อข้างทำนี้ขอทำคำร้องขอจดทะเบียนรับบุตรบุญธรรมตามความแห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ ดังข้อความต่อไปนี้
(The undersigned wish to file an application for registration of adoption in accordance with the Civil and Commercial Code as follows)

รายการ (Particulars)	ผู้ที่จะรับบุตรบุญธรรม (Adoptive applicant)	ผู้ที่จะเป็นบุตรบุญธรรม (Person to be adopted)
1. ชื่อ (Name)		
2. สัญชาติ (Nationality)		
3. ที่อยู่ปัจจุบัน (Present address)		
4. อายุ (Age) เกิดวัน เดือน ปี (Day, month, and year of birth)		
5. สถานที่เกิด (Place of birth)		
6. ชื่อคู่สมรส (Name of spouse)		
7. ชื่อบิดามารดาหรือผู้แทนโดยชอบ ธรรมของผู้ที่จะเป็นบุตรบุญธรรม (Name of father, mother, or legal representative of the person to be adopted)		
8. ที่อยู่ของบิดามารดาหรือผู้แทนโดย ชอบธรรมของผู้ที่จะเป็นบุตร บุญธรรม (Address of father, mother, or legal representative of the person to be adopted)		
9. ลายมือชื่อผู้ร้องขอจดทะเบียน (Signatures of applicants)		

คำร้องขอจดทะเบียนนี้ ผู้ร้องได้ยื่นต่อข้าพเจ้า เมื่อวันที่.....

(The applicants have filed this application with me on)

ข้าพเจ้าได้จดทะเบียนไว้แล้วในเลขทะเบียนที่.....

I have already inscribed this adoption in the Register No.)

หมายเหตุ ภาษาอังกฤษที่พิมพ์กำกับนั้น เป็นคำแปล
N.B. The English version in brackets is a translation

.....
นายทะเบียน
(Registrar)

หนังสือแสดงความยินยอมของกลุ่มสมรสของผู้ที่จะรับบุตรบุญธรรม
(Letter of consent of the spouse of the adoptive applicant)

หนังสือนี้แสดงว่าข้าพเจ้าผู้มีชื่อข้างท้ายนี้ยินยอมให้.....(ชื่อผู้ที่จะรับบุตรบุญธรรม)
(This is to certify that I, the undersigned, have given consent to (name of the adoptive applicant)

ซึ่งเป็น (สามีหรือภรรยา) ของข้าพเจ้า จดทะเบียนรับ.....(ชื่อผู้จะเป็นบุตรบุญธรรม) เป็นบุตรบุญธรรมได้
who is my (husband or wife) to register child adoption of (name of the person to be adopted)

ได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญ วันที่.....
(Signed on)

.....
ลายมือชื่อผู้ให้ความยินยอม
(Signature of the person giving consent)

หนังสือแสดงความยินยอมของกลุ่มสมรสของผู้ที่จะเป็นบุตรบุญธรรม
(Letter of consent of the spouse of the person to be adopted)

หนังสือนี้แสดงว่าข้าพเจ้าผู้มีชื่อข้างท้ายนี้ยินยอมให้.....(ชื่อผู้ที่จะรับบุตรบุญธรรม)
(This is to certify that I, the undersigned, have given consent to (name of the adoptive applicant)

จดทะเบียนรับ.....(ชื่อผู้จะเป็นบุตรบุญธรรม) ซึ่งเป็น (สามีหรือภรรยา) ของข้าพเจ้า เป็นบุตรบุญธรรมได้
to register child adoption of (name of the person to be adopted) who is my (husband or wife)

ได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญ วันที่.....
(Signed on)

.....
ลายมือชื่อผู้ให้ความยินยอม
(Signature of the person giving consent)

หนังสือแสดงความยินยอมของบิดามารดาหรือผู้แทนโดยชอบธรรมของผู้ที่จะเป็นบุตรบุญธรรม (ยังไม่บรรลุนิติภาวะ)
(Letter of Consent of the father, the mother, or the legal representative of the person to be adopted (still under legal age))

หนังสือนี้แสดงว่าข้าพเจ้าผู้มีชื่อข้างท้ายนี้ยินยอมให้.....(ชื่อผู้ที่จะรับบุตรบุญธรรม)
(This is to certify that I, the undersigned, have given my consent to (name of the adoptive applicant)

จดทะเบียนรับ.....(ชื่อผู้ที่จะเป็นบุตรบุญธรรม) ซึ่งเป็น (บุตรหรือผู้อยู่ในความปกครอง)
to register child adoption of (name of the person to be adopted) who is my (child or ward)

ได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญ วันที่.....
(Signed on)

.....
ลายมือชื่อผู้ให้ความยินยอม
(Signature of the person giving consent)